

New Wolfe story online (spoilers for

The Urth list — 1 messages, 1 voices, 06 May 2001

<https://urth.darkrealm.vip/thread/urth/2625>

Exported from an unofficial mirror of a public mailing list. Copyright in each message remains with the person who wrote it. Email addresses are obscured as `user at host`, the form the original archive published. This file was rebuilt from parsed fields rather than retained headers, so it is faithful in content but not byte-exact.

Michael Straight — 06 May 2001, 21:43

On Sun, 6 May 2001, Endymion9 wrote:

"Nawt lak 'ou. Aw zay, 'ou vhill nawt neffer grawnt offer mee agan."

"Not like you. I say, you will not never[?] grunt[?] over me again."

"Dhoss bhoyses, de vhun keels de odder. Aw douh nawthing."

"Those boys, the one kills the other. I do nothing."

Need I point out this last bit is probably a reference to Cain and Abel?

Even if I missed a word here or there I could understand Jane Doe's intent.

With Pig it was many times the other way around. I could get 3 out of 10 words and had no idea if he was talking friendly or threateningly to Horn.

I hate to say it, loving Wolfe as I do, but this whole dialect thing strikes me as a cheap way of making banal stuff seem more profound. It's as if the satisfaction you get from working out what the heck people are saying is supposed to make up for the fact that what they're saying isn't all that interesting (a strategy swiped from Douglas Adams's Sirius Cybernetics Corporation).

Put all of Pig's lines in plain English, and I suspect it would be painfully obvious that, as someone else pointed out, there's not much more to his character than fawning over Silk|Horn and crying about his eyes.

-Rostrum